

vgbe-Standard

vgbe-Abkürzungskatalog für Anlagen der Energieversorgung

vgbe abbreviation catalog for power supply units

VGBE-S-891-00-2024-04-DE-EN
(vormals VGB-S-891-00-2012-06-DE-EN)



vgbe-Standard

vgbe-Abkürzungskatalog
für Anlagen der
Energieversorgung

vgbe abbreviation-
catalog for power
supply units

VGBE-S-891-00-2024-04-DE-EN
(vormals/formerly VGB-S-891-00-2012-06-DE-EN)

Herausgeber / Publisher:
vgbe energy e.V.

Verlag / Publishing house:
vgbe energy service GmbH
Verlag technisch-wissenschaftlicher Schriften
Deilbachtal 173 | 45257 Essen

Tel. / Phone: +49 201 8128-200
E-Mail: sales-media@vgbe.energy

ISBN 978-3-96284-358-8 (Print, Deutsch/English)
ISBN 978-3-96284-359-5 (E-Book, Deutsch/English)

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved, vgbe energy.

www.vgbe.energy | www.vgbe.services

--- Single-User-Version | Einzelplatzversion ---

The GTC of vgbe energy service GmbH apply.
Es gelten die AGB der vgbe energy service GmbH.
All rights reserved! | Alle Rechte vorbehalten!

Any modification of this document is not permitted.
Jegliche Änderung dieses Dokuments ist nicht gestattet.

**Single-User-Version
Einzelplatzversion**



**One printout allowed
Ein Ausdruck erlaubt**



**No electronic copy allowed
Keine elektronische Kopie erlaubt**



**No network storage allowed
Kein Einstellen in Netzwerke erlaubt**



**Passing on of print-outs or electronic copies
to third parties is not permitted.
Die Weitergabe von Ausdrucken und/oder elek-
tronischen Kopien an Dritte ist nicht gestattet.**



**No further rights are granted.
Es werden keine weiteren Rechte eingeräumt.**



Notice: Any further use of contents requires a written agreement with vgbe energy.
Please contact us at sales-media@vgbe.energy.

Hinweis: Jegliche weitere Nutzung von Inhalten bedarf einer schriftlichen
Vereinbarung mit vgbe energy.
Kontakt und Rückfragen an sales-media@vgbe.energy.

Urheberrechtsvermerk

vgbe-Standards, hier im Weiteren als „Werk“ bezeichnet, und sämtliche im Werk enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Es liegt in der alleinigen Zuständigkeit von vgbe energy, die Nutzungsrechte wahrzunehmen.

Der Begriff „Werk“ umfasst die vorliegende Publikation sowohl in gedruckter als auch in digitaler Form. Der Urheberrechtsschutz umfasst dieses Werk als Ganzes als auch Teile bzw. Ausschnitte.

Jede Nutzung außerhalb der Grenzen des Urheberrechts ist ohne schriftliche Genehmigung des vgbe energy unzulässig. Dies gilt für jede Form von Vervielfältigung, Übersetzung, Digitalisierung sowie Veränderung.

Haftungsausschluss

vgbe-Standards sind Empfehlungen, deren Anwendung freigestellt ist. Sie berücksichtigen den zum Zeitpunkt der jeweiligen Ausgabe herrschenden bekannten Stand der Technik. Sie erheben jedoch keinen Anspruch auf Vollständigkeit und Richtigkeit.

Die Anwendung erfolgt auf eigene Verantwortung und auf eigene Gefahr. vgbe energy e.V. schließt insoweit jegliche Haftung aus.

Die deutschsprachige Version dieses vgbe-Standards ist für Übersetzungen die maßgebliche Referenzausgabe.

Copyright notice

vgbe-Standards, hereafter referred to as “work”, including all articles and images, are protected by international copyright. vgbe energy owns and controls the copyright and all further rights for exploitation exclusively.

The term “work” covers the publication at hand as printed hard copy and as digitalized version. The copyright covers the entire work and parts of it.

Any kind of use beyond the limits of copyright is prohibited without the prior written consent of vgbe energy. Any unauthorized reproduction, translation, digitalization and modification will constitute an infringement of copyright.

Disclaimer

vgbe-Standards are recommendations, the application of which is optional. vgbe-Standards represent the state of the art at the time of publication. No claim regarding its completeness and correctness is made as a matter of principle.

Application of vgbe-Standards is carried out at the user's own responsibility and risk. vgbe energy accepts no legal liability in the event of any claim relating to or resulting from the application of vgbe-Standards.

The German-language version of this vgbe-Standard is the authoritative edition for translations.

***Hinweis zur Behandlung von
Änderungsvorschlägen***

Änderungsvorschläge können an die E-Mail-Adresse

vgbe-standard@vgbe.energy

gesendet werden. Zur eindeutigen Zuordnung des Inhalts sollte die Betreffzeile die Kurzbezeichnung des betreffenden Dokuments enthalten.

Anmerkungen:

Insbesondere bei den Abkürzungsregeln bestehen Unterschiede zwischen dem deutschsprachigen und dem englischsprachigen Text, die daraus resultieren, dass gemäß der Abkürzungsregel 5 bei deutschsprachigen Begriffen mit der Groß- und Kleinschreibung gearbeitet wird, bei englischsprachigen Begriffen hingegen generell nur Großbuchstaben verwendet werden.

Grundsätzlich wird „American English“ (AE) verwendet.

***Treatment of proposing
amendments***

Amendments can be sent to the e-mail address

vgbe-standard@vgbe.energy.

The subject line should contain the exact specification of the relevant document in order to clearly assign the e-mail content to the appropriate document.

Notes:

There are differences between the German-language and English-language texts, particularly in the abbreviation rules, which result from the fact that, in accordance with abbreviation rule 5, German-language terms are written in upper and lower case, whereas English-language terms are generally written in upper case only.

“American English” (AE) is usually used.

Vorwort

Dieser vgbe-Standard wurde vom vgbe TC „Designation and Documentation“ erarbeitet, in dem Betreiber und Instandhalter sowie Planer und Hersteller von Anlagen der Energieversorgung gemeinsam tätig sind. Zu den Aufgaben dieses Technical Committee (TC) gehören u. a. die Erstellung und Pflege von fachbezogenem und technologiespezifischem Regelwerk sowie der Kennbuchstaben für Kennzeichnungssysteme für Anlagen der Energieversorgung. Für die laufende Pflege dieses Standards ist das vgbe TC „Designation and Documentation“ zuständig.

Mit dieser 5. Ausgabe wurde der bisher vorliegende VGB-Standard (VGB-S-891-00-2012-06-DE-EN) redaktionell vollständig überarbeitet. Insbesondere wurden zusätzliche Begriffe aus dem Bereich der erneuerbaren Energie mit aufgenommen.

Preamble

This standard was prepared by the vgbe TC “Designation and Documentation”, which is attended by power supply units operators and maintenance contractors as well as designers and suppliers of power plants. The tasks of this Technical Committee (TC) include the preparation and maintenance of discipline-specific and technology-specific standards as well as the letter codes for designation systems for power supply units. The vgbe TC “Designation and Documentation” is responsible for updating this standard on an ongoing basis.

With this 5th edition, the existing VGB-Standard (VGB-S-891-00-2012-06-DE-EN) has been completely revised. In particular, additional terms from the field of renewable energies have been included.

Zu den Mitgliedern des Technical Committee „Designation and Documentation“ gehören folgende Unternehmen:

Members of the Technical Committee “Designation and Documentation” are the following companies:

- ABB AG
- BEW Berliner Energie und Wärme AG
- EnBW Energie Baden-Württemberg AG
- KWS Energy Knowledge eG
- Lausitz Energie Kraftwerke AG
- Menger Engineering GmbH
- RWE Power AG
- RWE Renewables GmbH
- Siemens Energy Global GmbH & Co. KG
- SWM Services GmbH
- Uniper Technologies GmbH
- VERBUND Green Power GmbH
- VERBUND Hydro Power GmbH
- vgbe energy e.V.

Essen, April 2024

vgbe energy e.V.*

* vgbe energy e.V. ist seit April 2022 der neue Name des VGB PowerTech.

* vgbe energy e.V. has been the new name of VGB PowerTech since April 2022.

Autorenverzeichnis

An der Überarbeitung des Abkürzungskatalogs waren im Wesentlichen beteiligt:

- Jochen Hantschel

- Steffen Pohl EnBW Energie Baden-Württemberg AG

- Erich Schnorr Siemens Energy Global GmbH & Co. KG

- Jörg Fröhner Uniper Technologies GmbH

- Marian Filla BEW Berliner Energie und Wärme AG

- Marco Scherwatzki BEW Berliner Energie und Wärme AG

- Andreas Böser vgbe-Geschäftsstelle

vgbe dankt allen an der Erstellung dieses Standards beteiligten Unternehmen und den mit der Arbeit beauftragten Mitarbeitern.

Authors

The main contributors to the revision of the abbreviation catalog were:

vgbe thanks all companies and its employees, who participated in the creation of this standard.

Einleitung

Für Anlagen der Energieversorgung ist es erforderlich, innerhalb verfahrenstechnischer Abläufe sowohl Aggregate und Ausrüstungen als auch Anlagenteile, Funktionen und Zustände zu beschreiben.

Diese Beschreibungen werden verwendet für:

- Planungsunterlagen und Technische Dokumentation,
- leittechnische Automatisierung,
- Anlagen- und Bedienbilder (z.B. Wartenbeschriftungen)
- Erstellung der Anlagenbeschilderungen

und stellen die Grundlage für Anlagenbetriebsführung und -instandhaltung dar.

Mit Beginn der verfahrenstechnischen Planung (Erarbeitung der R&I-Schemata) wird eine Liste der Systeme und Teilsysteme erstellt. Diese Liste ist die Grundlage einheitlicher Begriffe bei der Benennung der zu kennzeichnenden Objekte.

Unter anderem für diesen Zweck wurden die VGBE-Standards zur „Bildung von Benennungen und deren Anwendung in Anlagen der Energieversorgung“ (VGBE-S-892-00 bisher VGB-B 108) sowie der „VGBE-Abkürzungskatalog für Anlagen der Energieversorgung“ (VGBE-S-891-00) erstellt.

Introduction

For power supply units there is a need to describe systems, equipment, components, functions and conditions within process engineering operational sequence.

These descriptions are used for

- Design documents und technical documentation,
- Control automation,
- Graphic displays (e.g. control room interface displays),
- Labelling of plant equipment

and are the basis for plant operation and maintenance.

With the beginning of process engineering (development of P&ID) a list of systems and subsystems should be created. This list is the basis for unique terms when naming the objects to be designated.

For this purpose, the VGBE-Standards “Creation of designations and their application for power supply units” (VGBE-S-892-00 former VGB-B 108) and “VGBE abbreviation catalog for power supply units” (VGBE-S-891-00) have been created amongst other things.

Ziel des vorliegenden VGBE-Abkürzungskatalogs VGBE-S-891-00 ist es die Systematik zur Bildung von Abkürzungen zu regeln. Durch Festschreibung von Abkürzungen für Begriffe für Anlagen der Energieversorgung wird Planern, Errichtern und Betreibern eine verbindliche Arbeitsgrundlage zur Verfügung gestellt.

Bei der Festlegung der Abkürzungen hatte deren Rückentschlüsselbarkeit und Eindeutigkeit oberste Priorität. Die Abkürzungen wurden dabei so kurz wie möglich gehalten.

Bei der Erstellung des Standards wurden sowohl bereits vorhandene Abkürzungskataloge als auch die Belange der Betreiber und Hersteller weitestgehend berücksichtigt.

Bereits fest eingeführte und gängige Kurzformen wurden unverändert übernommen.

Damit dieser Abkürzungskatalog auch international verwendet werden kann, wurde er bewusst zweisprachig (Deutsch und Englisch) aufgebaut.

Projektspezifisch notwendige Abkürzungen, die nicht in der Abkürzungsliste enthalten sind, bedürfen der Festlegung zwischen den Projektbeteiligten unter Einhaltung der Abkürzungsregeln.

Bei projektübergreifender Bedeutung von Ergänzungen (z.B. neue Technologien) sind diese dem Technical Committee „Designation and Documentation“ zwecks Aufnahme in den Katalog mitzuteilen.

The objective of this VGBE abbreviation catalog VGBE-S-891-00 is to regulate the systematic creation of abbreviations. This determination of abbreviations for terms related to power supply units provide a common working basis for planners, erectors and operators.

The ability to decode abbreviations without ambiguity takes top priority in the determination of abbreviations. Therefore, the abbreviations have been designed to be as short as possible.

Existing abbreviation catalogs as well as the interests of operators and producers have been considered for the creation of this standard.

Presently established and common short-form terms have been assumed unmodified.

This abbreviation catalog has been designed in bilingual format (German and English) for international application.

Project-specific essential abbreviations which are not included in the abbreviation list require special determinations between the project partners in compliance with the abbreviation rules.

If additions are important for more than one project (e.g. new technologies), these must be notified to the Technical Committee “Designation and Documentation” for inclusion in the catalog.

Inhalt

1	Anwendungsbereich	12
2	Normative Verweisungen	13
3	Definitionen	14
4	Abkürzungsregeln	15
5	Abkürzungslisten.....	21
5.1	Übersicht	21
5.2	Alphabetisch sortiert nach Langformen Deutsch	23
5.3	Alphabetisch sortiert nach Langformen Englisch	281

Table of contents

1	Scope	12
2	Normative references	13
3	Definitions	14
4	Abbreviation rules	15
5	Abbreviation lists	21
5.1	Overview.....	21
5.2	Alphabetical ordered by long-form term German	23
5.3	Alphabetical ordered by long-form term English	281

1 Anwendungsbereich

Diese vgbe-Standard ist anzuwenden bei der Bildung von Abkürzungen für Begriffe im Bereich der Anlagen der Energieversorgung im deutsch- und englischsprachigen Raum. Sie wurde erstellt für Planer, Errichter und Betreiber für alle Arten von Energieversorgungsanlagen und gilt sowohl für die Projektierung als auch für den Betrieb. Sie gewährleistet jedoch nicht die vollständige Rückentschlüsselbarkeit von Abkürzungen.

SI-Einheiten sind in diesem Katalog nicht enthalten.

Der VGBE-Abkürzungskatalog VGBE-S-891-00 ist auch die Basis für die Bildung der jeweiligen Kurzform von Benennungen nach VGBE-S-892-00 (bisher VGB-B 108), falls die entsprechende Benennung in ihrer Langform aufgrund einer Begrenzung nicht verwendet werden kann.

1 Scope

This vgbe-Standard is applicable for the creation of abbreviations for terms in the field of power supply units in German- and English-speaking countries. It was designed for planners, erectors and operators of all types of power supply units and applies to project development and operation. But it does not ensure the complete decoding of every abbreviation.

This catalog does not include measurement units.

The VGBE abbreviation catalog VGBE-S-891-00 also forms the basis for creating short-form terms in accordance with vgbe-Standard VGBE-S-892-00 (former VGB-B 108), if the long-form terms cannot be used because of text length limitations.

Herausgeber / Publisher:

vgbe energy e.V.
Deilbachtal 173
45257 Essen
Deutschland / Germany

Verlag / Publishing house:

vgbe energy service GmbH
Deilbachtal 173
45257 Essen
Deutschland / Germany

t +49 201 8128-200

e sales-media@vgbe.energy

be informed

www.vgbe.energy
www.vgbe.services

Alle Rechte vorbehalten. All rights reserved.

ISBN 978-3-96284-358-8 (Print, Deutsch/English)

ISBN 978-3-96284-359-5 (E-Book, Deutsch/English)

ISBN 978-3-96284-368-7 (Print, Deutsch/English & Excel-Liste)

ISBN 978-3-96284-369-4 (E-Book, Deutsch/English & Excel-Liste)